

## ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

### Пленарные заседания и заседания комитета

Пятница, 22 сентября 2006 года

10 час. 30 мин. Зал заседаний В	<b>КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА:</b>	7-е заседание
11 час. 00 мин. и 15 час. 00 мин. Зал пленарных заседаний	<b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ:</b>	9-е и 10-е заседания

#### Нерассмотренные вопросы

Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО (пункт 19) – документ GC(50)/15 и проект резолюции GC(50)/L.9.

Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке (пункт 20) – документ GC(50)/12 и проект резолюции GC(50)/L.1.

Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля (пункт 21) – документ GC(50)/22 и проект резолюции GC(50)/L.2.

Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2007 год (пункт 25) – документ GC(50)/23/Rev.3.

Свой доклад представит г-н Чарльз Кертис - председатель специального мероприятия: "Новая основа для использования ядерной энергии в XXI веке: гарантии поставок и нераспространения".

Устный доклад Председателя Комитета полного состава по следующим пунктам:

- Отчетность Агентства за 2005 год (пункт 10) – документ GC(50)/8;
- Бюджет Агентства на 2007 год (пункт 11) – документы GC(50)/6 и GC(50)/6/Mod.1;
- Поправка к статье XIV.A Устава (пункт 12) – документ GC(50)/INF/6 и проект резолюции GC(50)/L.4;

- Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет (пункт 13) – документ GC(50)/16;
- Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (пункт 14) – проект резолюции GC(50)/L.5;
- Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма (пункт 15) – проект резолюции GC(50)/L.3;
- Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (пункт 16) – проект резолюции GC(50)/L.6;
- Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (пункт 17) – проект резолюции GC(50)/L.7;
- Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола (пункт 18) – проект резолюции GC(50)/COM.5/L.1/Rev.2;
- Поправка к статье VI Устава (пункт 22) – проект постановления GC(50)/L.8; и
- Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства (пункт 23).

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ  
ПРОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ И ПРОГРАММЫ**

**Пятница, 22 сентября 2006 года**

- 9 час. 00 мин.** Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА, 1-й этаж
- 12 час. 00 мин.** Лига арабских государств – холл 6, 1-й этаж, ВЦА
- 14 час. 00 мин.** Совещание Движения неприсоединения (ДН), затем совещание Группы 77 – зал J241/1, ВЦА

Общий обзор программы Конференции на сегодня приводится на последней странице. В настоящем документе содержится подробная дополнительная информация по каждой программе.

**ПРЕДПОЛАГАЕМАЯ ПРОГРАММА**

**Понедельник, 25 сентября 2006 года**

- 10 час. 30 мин.** **СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ** **1172-е заседание**  
Зал заседаний  
Совета  
управляющих  
МАГАТЭ, ВМЦ

## РЕЗЮМЕ ЗАСЕДАНИЙ

**7-е пленарное заседание** Конференция возобновила рассмотрение пункта 8 повестки дня “Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2005 год”. Выступили делегаты Азербайджана, Малайзии, Объединенной Республики Танзания, Вьетнама, Колумбии, Испании, Мьянмы, Нидерландов, Бельгии, Перу, Греции и Нигера.

Что касается восстановления права голоса, то Конференция согласилась не восстанавливать право голоса Грузии и Республики Молдова.

В рамках пункта 24 повестки дня “Проверка полномочий делегатов”, по которому Генеральный комитет представил свой доклад, содержащийся в документе GC(50)/27, Конференция приняла проект резолюции, изложенный в пункте 7 этого доклада, с выраженными там оговорками и позициями.

В рамках пункта 9 повестки дня “Выборы членов Совета управляющих” в Совет управляющих на период 2006-2008 годов были избраны следующие государства-члены: Австрия, Боливия, Бразилия, Марокко, Нигерия, Пакистан, Таиланд, Финляндия, Хорватия, Чили, Эфиопия.

**5-е заседание Комитета полного состава** Комитет приступил к рассмотрению пункта 15 повестки дня “Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма” (проект резолюции GC(50)/COM.5/L.10 “Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма”) и согласился рекомендовать для принятия проект резолюции в документе GC(50)/L.3.

Комитет возобновил рассмотрение пункта 17 повестки дня “Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями”. Он обсудил проект резолюции в документе GC(50)/COM.5/L.7/Rev.1 и согласился рекомендовать Генеральной конференции для принятия часть 3 (“Разработка метода стерильных насекомых для борьбы с москитами-переносчиками малярии или их ликвидации”) и часть 4 (“Оказание поддержки Панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК”). Комитет согласился, чтобы рабочая группа под председательством г-на Бивена, Австралия, рассмотрела возможность объединения проектов резолюций GC(50)/COM.5/L.7/Rev.1 и GC(50)/COM.5/L.3/Rev.1 в одну резолюцию.

**8-е пленарное заседание** Конференция завершила рассмотрение пункта 8 повестки дня “Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2005 год”. Выступили делегаты Эквадора, Гаити, Сингапура, Ирландии, Уганды, Иордании и Палестины.

**6-е заседание  
Комитета  
полного  
состава**

Комитет согласился рекомендовать Генеральной конференции:

- в рамках пункта 16 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества" принять проект резолюции GC(50)/L.6;
- в рамках пункта 22 "Поправка к статье VI Устава" принять проект резолюции GC(50)/L.8;
- в рамках пункта 23 "Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства" избрать г-жу Нур Хасна Мохамед Хайруллу, Малайзия, и г-жу Оливию Престон, Соединенное Королевство, в качестве заместителей члена в Комитете по пенсиям персонала Агентства.

Комитет продолжил рассмотрение пункта 17 повестки дня "Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями".

В рамках пункта 18 повестки дня "Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола" Комитет согласился с проектом резолюции GC(50)/COM.5/L.1/Rev.2, за исключением одного пункта постановляющей части, в отношении которого некоторые делегации выразили озабоченность.

## ПРОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ

**Намечены следующие дополнительные совещания:**

### **СОВЕЩАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**

#### **Консультации с государствами- членами**

Для делегаций, которые присутствуют в Вене только в течение недели проведения сессии Генеральной конференции, а также для обсуждения конкретных вопросов или особых проблем, организуются совещания в течение этой недели. В таких случаях Департамент технического сотрудничества направляет отдельным делегациям предварительное уведомление о времени и месте проведения совещания. Делегациям, которые не получили такого предварительного уведомления, но изъявляют желание обсудить проекты технического сотрудничества с сотрудниками Секретариата, предлагается связаться с директором соответствующего регионального отдела Департамента технического сотрудничества в ВЦА:

Африка – г-н А. Буссаха (A. Boussaha);

Азия и Тихий океан – г-н П. Салема (P. Salema);

Европа – г-н Б. К. Ким (B.K. Kim);

Латинская Америка – г-н Х. А. Касас-Самора (J.A. Casas-Zamora)

## ВЫСТАВКИ И ЭКСПОЗИЦИИ

Как и в прежние годы, Секретариат организовал ряд выставок и экспозиций. Они размещены на 3 этажах в ВЦА; для вашего удобства прилагается план размещения.

### Цокольный этаж – специальные выставки и экспозиции

**Выставка "50 лет – памятные вещи" ('50 Years — Memorabilia')** В ознаменование первых 50 лет МАГАТЭ в ротонде ВЦА в течение всей сессии Генеральной конференции будет организована выставка "50 лет – памятные вещи".

На выставке демонстрируются предметы, связанные с выступлением 8 декабря 1953 года президента США Эйзенхауэра "Атом для мира" на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, а также важные памятные вещи, имеющие отношение к первым дням существования МАГАТЭ. Неотъемлемой частью выставки является фотогалерея важных событий, происшедших в первые полвека МАГАТЭ.

Где: ротонда в ВЦА, цокольный этаж

**Выставка, посвященная Нобелевской премии мира, "Производить энергию, а не вести войну" ('Make Power — Not War')** Нобелевская премия мира 2005 года была разделена на две равные части и присуждена МАГАТЭ и его Генеральному директору Мохамеду ЭльБарадею. Она была присуждена за их деятельность по предотвращению использования ядерной энергии в военных целях и по обеспечению того, чтобы она применялась в мирных целях максимально безопасным образом на благо человечества.

Выставка фотографий "Производить энергию, а не вести войну", посвященная лауреатам Нобелевской премии мира 2005 года – МАГАТЭ и д-ру Мохамеду ЭльБарадею – организована в ротонде ВЦА и демонстрируется в течение недели, когда проходит сессия Генеральной конференции.

На выставке в фотографиях, документах и рисунках показаны многочисленные и разные стороны жизни МАГАТЭ от антиядерных протестов, которые иногда устраиваются перед Центральными учреждениями Агентства в Вене, до работы его инспекторов по гарантиям, его роли в области ядерной безопасности и его усилий по содействию мирному использованию ядерных технологий.

МАГАТЭ хотело бы с признательностью отметить предоставление выставки Нобелевским центром мира. Она была организована в сотрудничестве с журналом "Дагбладет магасинет" и Норвежским институтом международных отношений. Это первая крупная выставка Центра, посвященная лауреату, после открытия музея в Осло в 2005 году.

"Гонка против времени" ('A Race Against Time') – это получасовой документальный фильм, посвященный д-ру ЭльБарадею и работе МАГАТЭ. Он произведен Норвежской вещательной корпорацией Эн-эр-ка для использования телевизионными сетями во всем мире. "Нобелевский год в Норвегии" ('The Nobel Year in Norway') – это 10-минутный фильм, рассказывающий о том, как выбирается лауреат Нобелевской премии мира, о комитете, который делает выбор, о процедуре объявления решения и о различных торжественных мероприятиях и церемониях, проходящих в течение недели вручения премии в Осло, Норвегия.

"Нобелевская премия" ('The Nobel Prize') – это короткий фильм о премии, в котором рассказывается о том, что она из себя представляет, когда началось ее присуждение и почему она является столь престижной. В этом коротком фильме говорится о роли Нобелевского комитета и о вызывавших полемику решениях о присуждении Премии.

В фильме "Нобелевские лауреаты" ('The Nobel Winners') рассказывается о примерно 20 различных лауреатах Нобелевской премии мира, получивших престижную премию с тех пор, как она начала присуждаться в 1901 году. Лауреатам посвящены короткие 3-5-минутные видеоматериалы, в которых зачастую приводится историческая хроника.

С момента открытия Нобелевского центра мира в июне 2005 года в нем побывало более 115 000 посетителей.

Где: ротонда в ВЦА, цокольный этаж

**Специальная выставка "Ядерные технологии для окружающей среды: защита воздуха, земли и океанов" ('Nuclear Technologies for the Environment: Protecting Air, Earth and Oceans')**

МАГАТЭ организует специальную выставку о его многогранной деятельности по защите воздуха, земли и океанов с помощью применений ядерных науки и технологий. На ней представлена информация о многочисленных способах поддержки со стороны МАГАТЭ деятельности по обеспечению устойчивого рационального использования окружающей среды во всем мире.

Где: ротонда в ВЦА, цокольный этаж

**Выставка,  
посвященная  
Марии  
Склодовской-Кюри**

В связи с 50-й сессией Генеральной конференции Агентства Польша и Франция передают в дар МАГАТЭ скульптуру Марии Склодовской-Кюри работы 1930 года польского скульптора Людвика Ничовой. Воздавая должное Марии Склодовской-Кюри, обе страны хотели бы также отдать дань уважения МАГАТЭ и его Генеральному директору, отмеченным Нобелевской премией за их вклад в обеспечение прогресса и мира.

Мария Склодовская-Кюри (1867-1934) – выдающийся ученый, родилась в Варшаве, Польша. В 1903 году она стала первой женщиной во Франции, защитившей докторскую диссертацию, и в том же году вместе со своим мужем Пьером Кюри и Анри Беккерелем ей была присуждена Нобелевская премия по физике "в знак признания выдающегося вклада их совместных исследований в изучение явления радиации, открытого профессором Анри Беккерелем".

Позднее Мария Склодовская-Кюри показала, что радиоактивность – это свойство атомов, и в 1911 году ей была присуждена вторая Нобелевская премия, на этот раз по химии за открытие полония (названного в честь ее родины) и радия и изучение его свойств.

Ценой своей жизни Мария Склодовская-Кюри начала одни из самых великих исследований современности и внесла выдающийся вклад в прогресс человечества. Основанная ею вместе с ее мужем Пьером Кюри отрасль науки, занимающаяся изучением радиоактивности, - это основа многочисленных применений в самых разных областях медицины и энергетики. Ее открытия принесли пользу несчетному числу людей, раковые заболевания которых удалось вылечить с помощью радиотерапии. В конце второй мировой войны, во время которой ее заслуживающая восхищения деятельность в военных госпиталях помогла сохранить жизнь многим людям, эта отважная женщина-ученый основала Радиевый институт в Париже. Позднее она содействовала также основанию Радиевого института в Варшаве. Она была вдохновителем и наставником многих исследователей, прошедших подготовку в этих институтах.

Где: ротонда в ВЦА, цокольный этаж

**Выставки и экспозиции на первом и втором этажах – государства-члены**

**Выставки,  
организуемые  
государствами-  
членами**

На первом и втором этажах ВЦА разместятся выставки, которые посвящены различным темам и организованы Аргентиной, Индией, Индонезией, Испанией, Китаем, Российской Федерацией, Румынией, США, Филиппинами и Японией.

## **Выставки и экспозиции на втором этаже – государства-члены и Секретариат**

**Выставка Китая** Выставка Китая экспонируется в течение всей 50-й сессии Генеральной конференции, с тем чтобы отметить 20-летие поддержки и сотрудничества с МАГАТЭ в различных областях мирного использования ядерной энергии и технологии.

**Выставка  
Всемирного  
ядерного  
университета**

В этом году на стенде Всемирного ядерного университета (ВЯУ), расположенного в зоне С на 2-м этаже ВЦА, демонстрируется новая публикация: *Учебник Всемирного ядерного университета: ядерная энергия в XXI веке*. Этот учебник является авторитетным ресурсом для преподавателей, студентов и присяжных заседателей, которые испытывают необходимость углубить свое понимание ядерной энергии и технологии. Это издание публикуется совместно с компанией "Elsevier" и содержит предисловие, написанное одним из основателей Гринписа – д-ром Патриком Муром.

На стенде представлена также информация о новой созданной ВЯУ Школе ядерного производства, расположенной в Чешской Республике. Цель этой школы, где в настоящее время проводится первый курс обучения операторов, занимающихся добычей урана методом подземного выщелачивания, состоит в оказании поддержки экологически безопасному производству урана во всем мире.



## **ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ В СВЯЗИ С ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ**

***Брифинг для  
прессы***

Г-н Франсуа-Ксавье Деньо, Посол и Постоянный представитель Франции при МАГАТЭ, встретится с представителями прессы сегодня, 22 сентября, в 16 час. 00 мин. в зале О, 1-й этаж, ВЦА, для обсуждения вопросов, связанных с ядерной энергией, в контексте 50-й сессии Генеральной конференции.

## ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ** Конференция проходит в Венском центре "Австрия" (ВЦА), Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Вена, который находится рядом с Венским международным центром (ВМЦ). Телефон ВЦА: 212 44 00.

В "Журнале" будет указано время начала всех заседаний. Делегатов просят занимать к указанному времени свои места, с тем чтобы заседания могли начинаться точно по расписанию. О вечерних заседаниях, если в них возникнет необходимость, будет объявляться во время сессии.

Планы расположения мест в зале заседаний А (пленарные заседания) и зале заседаний В (Комитет полного состава) содержатся в приложении. Приведенные в журнале номера в квадратных скобках (например, [№ 7]), указывающие на расположение помещений, соответствуют поэтажным планам ВЦА, которые также включены в приложение для удобства пользования.

Общую информацию о Конференции, например о расположении залов заседаний и служебных помещений, о добавочных номерах телефонов и о различных службах, можно получить в Справочном бюро на 2-м этаже [№ 11], доб. 2141/2144.

### **СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ**

Окончательный список членов делегаций будет издан сегодня, 22 сентября; он содержит информацию о составе делегаций, полученную Секретариатом к 14 час. 00 мин. в четверг, 21 сентября.

### **СПИСОК ВЫСТУПАЮЩИХ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ**

На пленарных заседаниях Председатель вызывает выступающих по каждому пункту в том порядке, в котором их фамилии были внесены в список. Делегатов, желающих выступить по какому-либо пункту, просят сообщить об этом г-же Э. Вессели (E. Wessely), помещение А 350 [№ 8] на 2-м этаже ВЦА, доб. 2133, стол которой также будет находиться в зале пленарных заседаний около подиума. Если делегаты желают выступить по другим вопросам на пленарных заседаниях, им также следует связаться с тем же сотрудником.

На всех столах имеются микрофоны. Во время общей дискуссии делегатов просят пользоваться ими при выступлении. **Делегатам предлагается выступать с трибуны, выходить вперед в то время, когда предыдущий выступающий произносит заключительные замечания, и ожидать у стола с обозначением "следующий выступающий" ("next speaker").**

**ДОКУМЕНТЫ**

Напоминаем делегатам, что документы Генеральной конференции можно получить в электронной форме, и настоятельно рекомендуется в полной мере воспользоваться этой услугой, с тем чтобы сократить затраты Агентства на печать и распространение печатных копий документов. Адрес соответствующего веб-сайта:

**<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC50/Documents/index.html>**.

Отпечатанные экземпляры документов можно будет, как и ранее, получить в Службе документации на 2-м этаже ВЦА [№ 8].

Просьба к делегатам, желающим представить Конференции проекты резолюций или другие документы во время сессии, как можно раньше передавать тексты Секретариату Конференции, помещение В 548 [№ 15] на 2-м этаже ВЦА, доб. 2011, или секретарю соответствующего Комитета.

Служба документации в помещении А 355 [№ 9] на 2-м этаже ВЦА может организовать для делегаций печатание документов в ограниченном объеме.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
РАДИОАППАРАТОВ  
В ЗАЛАХ  
ЗАСЕДАНИЙ**

В залах заседаний А, В, С, М, N и О ВЦА в распоряжение участников Конференции будут предоставляться портативные радиоаппараты, позволяющие слушать ораторов на языке, на котором они выступают, и на других рабочих языках Конференции. **Поскольку в перерывах между заседаниями для этих аппаратов требуется техническое обслуживание, участников Конференции просят не выносить их из залов заседаний.**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
МОБИЛЬНЫХ  
ТЕЛЕФОНОВ В  
ЗАЛАХ ЗАСЕДАНИЙ**

Просьба к участникам **выключать мобильные телефоны** при входе в любой из залов заседаний.

**ЗАПРЕТ НА  
КУРЕНИЕ**

Курение строго запрещено на всей территории проведения Конференции, за исключением террасы вне фойе В. Участников просят соблюдать этот запрет и придерживаться политики отказа от курения.

**ФОНД  
ТЕХНИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
НА 2007 ГОД**

Для того чтобы обеспечить получение Генеральной конференцией обновленной информации по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2007 год, обязательства по взносам можно будет передавать сотруднику по взносам г-ну Д. К. Шарме (D.K. Sharma) в его бюро, помещение А 443 [№ 13] на 2-м этаже ВЦА, доб. 2112, или непосредственно перед пленарными заседаниями и во время этих заседаний за столом вблизи подиума в зале пленарных заседаний.

Сотрудник по взносам и его персонал готовы также обсудить вопросы, касающиеся выплат в регулярный бюджет и оплаты расходов по национальному участию, а также дать ответы на любые вопросы государств-членов в связи с задолженностями, планами выплат и правом голоса.

## ОБЩИЕ УСЛУГИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВО ВРЕМЯ КОНФЕРЕНЦИИ

### УСЛУГИ

**Телефон** Входящие телефонные звонки для участников Конференции будут приниматься Справочным бюро. Номер телефона: 212 44 00 2141. Кроме того, в Справочном бюро будет действовать линия факсимильной связи с номером 212 44 00 2145 для получения входящих факсимильных сообщений для участников. Просьба обеспечить разборчивое написание и легкое определение фамилии и названия страны получателя.

**Почтовое отделение** Почтовое отделение находится на цокольном этаже [№ 3]. Для заказа междугородных телефонных разговоров и отправки факсимильных сообщений участников Конференции просят обращаться в почтовое отделение.

**Услуги DHL** В течение 50-й сессии Генеральной конференции компания DHL будет предоставлять услуги экспресс-почты, и ее представители будут находиться на цокольном этаже в ВЦА рядом с гардеробом.

Время работы: понедельник – пятница с 13 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин.

Все участники Конференции могут воспользоваться услугами экспресс-почты для официальных или частных отправок по таким же льготным тарифам (только по наличному расчету), которые применяются ко всем сотрудникам ВМЦ.

**Банковские услуги** В ВМЦ предлагаются банковские услуги в полном объеме с 9 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. в понедельник, вторник, среду и пятницу и с 8 час. 30 мин. до 17 час. 00 мин. в четверг.

В ВЦА банковские услуги не предоставляются, однако на цокольном этаже, рядом с почтовым отделением, находится банкомат.

**Ресторан** В фойе А расположен ресторан, который работает с 8 час. 00 мин. до окончания рабочего дня. В кафе-баре в фойе В продаются только закуски и напитки с 9 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Ресторан и кафе-баре расположены на 2-м этаже ВЦА.

**Сувениры МАГАТЭ** В течение 50-й сессии Генеральной конференции сувениры МАГАТЭ будут продаваться в киоске, который расположен напротив входа в залы А и С на 2-м этаже в ВЦА.

## **ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

### ***ИТ услуги Бюро компьютерной помощи***

Во время сессии Генеральной конференции Секция обслуживания клиентов Отдела информационной технологии МАГАТЭ будет оказывать услуги Бюро компьютерной помощи в ВЦА.

Это бюро, куда можно обратиться по телефону доб. \*620, расположено в помещении 02 А 352 на 2-м этаже.

### ***Доступ к Интернету***

Для делегатов, желающих получить доступ к Интернету, оборудован уголок Интернета в фойе В на 2-м этаже ВЦА.

В уголке Интернета размещены компьютеры, с тем чтобы делегаты имели доступ к Интернету и возможность отправлять и получать сообщения по электронной почте, используя свои индивидуальные адреса электронной почты. Делегаты, имеющие собственные портативные компьютеры с беспроводной связью, смогут пользоваться беспроводным доступом к Интернету в холлах фойе А и В. Сектор беспроводного доступа к Интернету обозначен, и для подключения следует использовать слово 'onstage'.

Если ваш портативный компьютер (notebook/laptop) не способен работать в БЛС, то для подключения к Интернету вы можете использовать любое из модемных подключений, расположенных в Секторе общественной информации [№ 3] на 1-м этаже.

Уголки Интернета и беспроводный доступ к Интернету имеются во всем здании С ВМЦ.

### ***Электронная почта***

Общий адрес электронной почты Конференции: **GENCONF06@IAEA.ORG**. Делегаты будут иметь возможность получать электронную почту только в течение Конференции. Для того чтобы поступающее сообщение было доставлено нужному делегату, в строке "Предмет" ("Subject") отправитель должен указать фамилию получателя и название страны. Сообщения, посланные по этому адресу электронной почты, делегаты могут получить в Справочном бюро.

Кроме вышеуказанного общего адреса электронной почты, делегаты могут зарегистрировать свой индивидуальный адрес, который будет действителен в период работы Генеральной конференции.

### ***Веб-вещание***

Пленарные заседания будут передаваться в прямой трансляции по Интернету. Доступ к ним может быть получен на веб-сайте [iaea.org](http://iaea.org).

**БЕЗОПАСНОСТЬ И  
ОХРАНА**

В ВЦА установлено оборудование по обеспечению безопасности. Всех лиц, участвующих в работе Конференции, просят оказывать содействие в выполнении требований, связанных с обеспечением безопасности.

Служба безопасности и охраны ООН расположена в ВМЦ, здание F, помещение F0E21, доб. 3901 (\*\*+2901 из ВЦА) для справок по общим вопросам.

**Неотложная помощь и  
прочие чрезвычайные  
ситуации**

Информация для обращения за неотложной помощью:

Медицинская служба расположена в ВМЦ, здание F, 7-й этаж, и работает с 8 час. 30 мин. до закрытия последнего заседания дня.

Доб. **2222** (из ВЦА набирать **88+2222**)

В прочих чрезвычайных ситуациях обращаться:

чрезвычайные ситуации: доб. **99** (из ВЦА набирать **88+99**);

дежурные сотрудники охраны на входе в ВЦА: **2121**;

дежурные сотрудники охраны на переходе между ВМЦ и ВЦА: **2200** или **2201**.

**АВАРИЙНЫЕ  
ЛЕСТНИЦЫ В ВЦА**

Пользоваться аварийными лестницами в ВЦА для перехода с одного этажа на другой нельзя. Хотя на эти лестницы и можно попасть на любом этаже, выходы имеются только на уровне -3 (т.е. на самом нижнем уровне). Поэтому этими лестницами следует пользоваться лишь при чрезвычайных обстоятельствах. В случае аварийной эвакуации просьба выполнять инструкции дежурных сотрудников Службы безопасности и охраны Организации Объединенных Наций.

**Инструкции по эвакуации  
ВЦА**

ВЦА соответствует всем нормам общей и противопожарной безопасности, что обеспечивает безопасную эвакуацию всего комплекса. Все аварийные выходы и пути эвакуации соответствуют самым строгим нормам безопасности. Телефоны для связи в чрезвычайной ситуации имеются между пассажирскими лифтами на всех этажах. Огнетушители и кнопочные устройства для подачи сигнала тревоги расположены около каждой лестницы и внутри залов заседаний. О необходимости эвакуации частей ВЦА или всего комплекса будет сообщено сотрудниками Службы безопасности и охраны Организации Объединенных Наций (UNSSS ) или с помощью системы громкоговорителя. Просьба следовать указаниям сотрудников UNSSS и использовать сообщенные пути аварийной эвакуации. Пути эвакуации обозначены в соответствии со стандартами ЕС (т.е. стрелками и лампочками). Все пути эвакуации ведут на цокольный уровень ВЦА. Ни при каких обстоятельствах при эвакуации нельзя пользоваться лифтами, эскалаторами и/или лестницами за исключением аварийных лестниц. Эвакуируемые должны оставаться поблизости от используемых путей эвакуации для получения дальнейших инструкций от сотрудников UNSSS. Для обеспечения эвакуации всех лиц сотрудники UNSSS до перехода на цокольный уровень проведут осмотр всей территории.

**Бюро находок** Убедительная просьба не оставлять без присмотра личные вещи. Найденные предметы следует передавать в Бюро находок, расположенное в ВМЦ, здание F, помещение FOE21 на цокольном этаже, доб. 3903 (88+3903 из ВЦА).

## **ДОСТУП В ВЦА**

**Из ВМЦ** Участники могут пройти в ВЦА по коридору на цокольном этаже здания G ВМЦ.

**Общественный транспорт** От центра Вены к ВМЦ и обратно можно доехать на метро (U-Bahn). Билеты можно приобрести на станциях метро или заблаговременно в количестве пяти или десяти штук в большинстве австрийских табачных киосков (на которых имеется круглый знак "AUSTRIA ТАБАК"), а также в газетном киоске в ротонде ВМЦ. Можно также приобрести проездные билеты на неделю.

**Стоянка автомобилей в ВЦА** Места для стоянки автомобилей зарезервированы на этажах 1 и 2 автостоянки ВЦА. Для официальных машин с водителями будут выдаваться красные наклейки, дающие право автомобилям подъезжать к главному входу ВЦА. Для других автомашин пропуск на Генеральную конференцию или в ВМЦ будут обеспечивать право свободной стоянки в этой зоне. Водителям предлагается при первом въезде в гараж ВЦА получить в расположенном там автомате стояночный талон и обменять его в Бюро регистрации в ВЦА на цокольном этаже [№ 1] на бесплатный стояночный пропуск, действительный до конца работы Конференции.

**ВЫДАЧА ПРОПУСКОВ В МАГАЗИН ВМЦ ГЛАВАМ ДЕЛЕГАЦИЙ** Главы делегаций уведомляются, что пропуска, позволяющие им делать покупки в магазине ВМЦ, все еще будут выдаваться в Бюро обслуживания покупателей магазина (ВМЦ, корпус F, подвальный этаж -1, помещение F-151) с 12 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.

**"ЖУРНАЛ КОНФЕРЕНЦИИ" И КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН ПРОТОКОЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ** Организаторов или устроителей приемов и других мероприятий, проводимых во время Конференции, просят связаться с Протокольным бюро, расположенным на 2-м этаже, помещение С 246 [№ 5], доб. 2092, или с г-жой Блэкер (Blacker), редактором "Журнала Конференции", на 2-м этаже [№ 16], доб. 2120, адрес электронной почты **Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org**, если они пожелают объявить об этих мероприятиях.

## ПРЕДСЕДАТЕЛИ ИЛИ КООРДИНАТОРЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ГРУПП - сентябрь 2006 года

<b>ГРУППА</b>	<b>ПРЕДСЕДАТЕЛЬ/ КООРДИНАТОР</b>	<b>ФАМИЛИЯ</b>
<b>СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА</b>	США	Посол ШУЛТИ (Г-н Д. Ноубл)
	Канада	Посол ЖЕРВЕ-ВИДРИКЕР (Г-н Вуд)
<b>ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА (ГРУЛАК)</b>	Парагвай	Посол КАБЕЛЬО САРУББИ
<b>ЗАПАДНАЯ ЕВРОПА</b>	Франция	Посол ДЕНЬО
	Италия	Посол ДЕ ЧЕЛЬЕ
<b>ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА</b>	Латвия	Посол ВОБЕРС
<b>АФРИКА</b>	Марокко	Посол ЗНИБЕР
<b>СРЕДНИЙ ВОСТОК и ЮЖНАЯ АЗИЯ</b>	Индия	Посол ШАРМА (Г-н Малхотра)
<b>ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ и РАЙОН ТИХОГО ОКЕАНА</b>	Австралия	Посол ШЭННОН (Г-н Бевен)
<b>ДАЛЬНИЙ ВОСТОК</b>	Япония	Посол АМАНО
<b>ГРУППА 77 и КИТАЙ</b>	Боливия	Посол БАСОБЕРРИ
<b>ГЗЕДГ</b>	Турция	Посол ЭРТЕЙ
<b>АЗИАТСКАЯ ГРУППА</b>	Шри-Ланка	Посол ВИДЖЕВАРДАНЕ
<b>ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ</b>	Финляндии	Посол КАУППИ
<b>ЖЕНЕВСКАЯ ГРУППА</b>	США	Посол ШУЛТИ
	Соединенное Королевство	Посол МАКГРЕГОР